

Protokoll der 14. ordentlichen Mitgliederversammlung

Ort	GZ Buchegg, Pavillon, Bucheggstrasse 93, 8057 Zürich (beim Bucheggplatz)
Datum	Freitag, 31. März 2023
Ablauf	18:30 Uhr Mitgliederversammlung 19:30 Vortrag von Ueli Landolt: «13 Jahre Albanien – ein persönlicher Rückblick»

Traktandenliste gemäss Einladung

1. Begrüssung
2. Genehmigung der Traktandenliste
3. Wahl der Stimmzähler
4. Protokoll der 13. Mitgliederversammlung vom 6. Mai 2022
5. Jahresbericht des Präsidenten über das Vereinsjahr 2022
6. Rechnung über das Vereinsjahr 2022 – Bericht und Antrag der Revisoren
7. Abnahme der Rechnung 2022
8. Ziele und Programm 2023
9. Behandlung von Anträgen
10. Allgemeine Umfrage

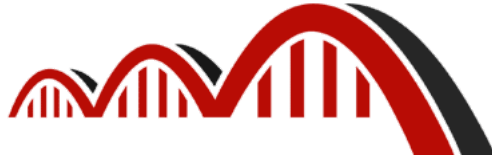
Traktanden

1. Begrüssung

Der Präsident, Lars Häfner, eröffnet die Versammlung und begrüsst die Vereinsmitglieder und die Besucher:innen. Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen der Versammlung ohne Stimmrecht beizuwohnen.

2. Genehmigung der Traktandenliste

Es wurden keine weiteren Traktanden eingereicht. Ebenfalls liegen keine Anträge vor, die Traktandenliste zu ändern. Die Versammlung genehmigt einstimmig die Traktanden.



3. Wahl der Stimmenzähler:in

Als Stimmenzähler:in ist einstimmig Barbara Munz gewählt.

4. Protokoll der 13. Mitgliederversammlung vom 6. Mai 2022

Das Protokoll ist auf der Webseite www.schweiz-albanien.ch einsehbar. Markus Baumgartner verfasste das Protokoll. Die Vereinsmitglieder genehmigen das Protokoll einstimmig. Der Präsident Lars Häfner verdankt das Protokoll an Markus Baumgartner.

5. Jahresbericht des Präsidenten über das Vereinsjahr 2023

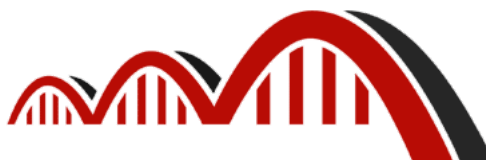
Der Präsident Lars Häfner verweist auf den publizierten und auf der Webseite www.schweiz-albanien.ch einsehbaren Jahresbericht und fasst die wichtigsten Punkte zusammen:

- a. Nach Corona führte die Gesellschaft Schweiz – Albanien wieder Veranstaltungen durch.
- b. Am 6. Mai 2022 fand die interessante und gelungene Mitgliederversammlung im Lavaterhaus in Zürich mit dem Vortrag von Albert Hafner, Archäologie-Professor der Universität Bern, statt. Es war ein sehr spannender Vortrag über die Ausgrabungen am Ohridsee.
- c. Am 28. Oktober 2022 fand ein Mitgliedertreffen hier im GZ Buchegg in diesem Raum statt. Das Mitgliedertreffen war gut besucht und es war sehr gemütlich.
- d. Die «Deutsch-Albanische Freundschaftsgesellschaft e.V.» (DAFG) und Herausgeberin der Periodika «Albanische Hefte» löste sich leider auf. Der Präsident schildert die Umstände der Existenzkrise der DAFG und deren Auflösung.
- e. Im Gegensatz zur bedauerlichen Auflösung der DAFG eine gute Nachricht:
Der Präsident Lars Häfner überreicht eine sehr schöne Anstecknadel, erschaffen zum Jubiläum «15 Jahre Gesellschaft Schweiz – Albanien».

Die Versammlung verdankt den ausgezeichneten Jahresbericht an den Präsidenten Lars Häfner und genehmigt diesen einstimmig. Die profunden Kenntnisse und das tiefe Wissen von Lars Häfner über den albanischen Kulturraum sind erkennbar.

6. Rechnung über das Vereinsjahr 2022 – Bericht und Antrag der Revisoren

Tania Zanetti führte die Vereinsrechnung 2022 auf sehr fachliche Art und Weise. Die Erfolgsrechnung schliesst mit einem Verlust von 202,27 CHF ab. Es ist ein kleiner Verlust und die Vereinsfinanzen sind unter



Kontrolle. Die Versammlung genehmigt die Vereinsrechnung 2022 ohne Gegenstimme und dankt Tania Zanetti für das Führen der Rechnung. Und der Präsident Lars Häfner bedankt sich für das Begleichen der Mitgliederbeiträge.

Die zwei Revisoren Carlo Isseponi und Hans Peter Jost revidierten die Vereinsrechnung 2022 und stellten fest, dass

- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist
- Erfolgsrechnung und Bilanz mit der Buchhaltung übereinstimmen
- das Vermögen mittels des Bankauszuges belegt ist und
- die geprüften Belege vollständig verbucht sind

Die Revisoren beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung 2023 des Vereins Gesellschaft Schweiz - Albanien zu genehmigen und die verantwortlichen Organe zu entlasten.

7. Abnahme der Vereinsrechnung 2022

Die Versammlung verdankt die Vereinsrechnung an Tania Zanetti und genehmigt diese ohne Gegenstimme.

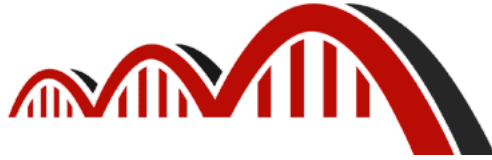
8. Ziele und Programm 2023

- 2023 weiterführen, was begonnen
- Ebenfalls die informellen Veranstaltungen im 2023 fortführen
- Projekt in Kukës

Der Vorstand wird im Mai 2023 nach Kukës und vor Ort versuchen herauszufinden, wie wir uns nützlich machen können. Thomas Krempke meldet sich und wünscht, dass der Vorstand zeitnah informieren wird.

- Erfreulicherweise sind noch zweckgebundene Spenden zu vergeben. Der Vorstand wird deren sinnvolle Verwendung sorgfältig evaluieren.
- Neue Vereinsmitglieder gewinnen mit dem schönen (Neben-) Effekt, auch wieder etwas mehr Einnahmen zu haben.
- Und ganz wichtig: Weiterhin Ansprechpartner für Albanien und Vermittler zwischen den Ländern sein.

- Budget 2023		<i>CHF</i>
Einnahmen	Mitgliederbeiträge Einzelmitglieder	3'000,00
	Mitgliederbeiträge Firmen	0,00
	Total	3'000,00
Ausgaben	Anlässe (MV, weiterer Austausch)	1'200,00
	Website	150,00
	Albanische Hefte (Druck und Versand)	1'250,00
	Spesenentschädigung Präsident	200,00



Brandmaterial	200,00
Reserve – Kapitalbildung	0,00
Total	3'000,00

Die Versammlung ist mit den Zielen und dem Programm 2023 sowie mit dem Budget 2024 einverstanden und genehmigt diese ohne Gegenstimme.

9. Behandlung von Anträgen

Es wurden keine Anträge eingereicht.

10. Allgemeine Umfrage

Die allgemeine Umfrage wurde nicht benutzt.

Zum Schluss der Vereinsversammlung dankt der Präsident für die Teilnahme und den Kolleg:innen im Vorstand für die Zusammenarbeit und wünscht allen einen weiterhin spannenden Abend mit folgendem Ablauf: Nach kurzen Pause Vortrag von Ueli Landolt; anschliessend Apéro.

Nach der kurzen Pause stellt der Präsident Ueli Landolt, Redner des heutigen Abends vor. Sein Vortrag: «13 Jahre Albanien – ein persönlicher Rückblick».

Für das Protokoll:

Markus Baumgartner